

# Page: 1/11 Fiche Signalétique

# Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

# 1 Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

- · Identificateur de produit
- · Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner
- · Identificateurs additionnelles de produit: 30004
- Utilisations recommandés et restrictions d'usage
- · Utilisations recommandés: Systèmes d'injection de carburant plus propres.
- · Restrictions d'usage: Pas d'autres informations importantes disponibles.
- · Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité
- · Producteur/fournisseur:

ITW Permatex Canada

35 Brownridge Rd., Unit 1, Halton Hills ON L7G 0C6

(905 693-8900 (Tel), (905) 864-8602 (Fax)

· Numéro d'appel d'urgence:

ChemTel Inc.

- +1 (800)255-3924 (Appel gratuit en Amérique du Nord)
- +1 (813)248-0585 (International)

# 2 Identification des dangers

Classification de la substance ou du mélange

Flam. Lig. 4 H227 Liquide combustible.

Carc. 1B H350 Peut provoquer le cancer.

Asp. Tox. 1 H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

- · Éléments d'étiquetage
- · Éléments d'étiquetage SGH

Le produit est classifié et étiqueté selon le Système Général Harmonisé (GHS).

· Pictogrammes de danger



GHS08

- Mention d'avertissement Danger
- · Mentions de danger

H227 Liquide combustible.

H350 Peut provoguer le cancer.

H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

· Conseils de prudence

P201 Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.

P202 Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.

(suite page 2)



Page: 2/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

## Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 1)

P210 Keep away from flames and hot surfaces. – No smoking.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des

veux/du visage.

P301+P310 EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.

P308+P313 En cas d'exposition prouvée ou suspectée: Consulter un médecin.

P331 NE PAS faire vomir.

P370+P378 En cas d'incendie: Utiliser pour l'extinction: CO2, poudre d'extinction ou eau pulvérisée.

P403+P235 Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.

P405 Garder sous clef.

P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/

internationale.

· Autres dangers II n'y a pas d'autres dangers identifiés qui sont ne pas classifiés.

# 3 Composition/informations sur les composants

· Caractérisation chimique: Mélanges

· Composants dangereux:			
64742-47-8	distillats légers (pétrole), hydrotraités	♦ Asp. Tox. 1, H304 Flam. Liq. 4, H227	40-70%
64742-46-7	distillats moyens (pétrole), hydrotraités	♦ Carc. 1B, H350	10-30%
64742-94-5	solvant naphta aromatique lourd (pétrole)	& Asp. Tox. 1, H304 Flam. Liq. 4, H227	10-30%
	Mélange de polyétheramine Numéro d'enregistrement: 8488 Date de la décision: Le 30 janvier 2013	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2B, H320	3-7%
91-20-3	naphtalène	<ul><li>Flam. Sol. 2, H228</li><li>Carc. 2, H351</li><li>Acute Tox. 4, H302</li></ul>	0.1-1%

Indications complémentaires: Pour le libellé des Mentions de dangers citées, se référer au rubrique 16.

## 4 Premiers secours

#### Description des premiers secours

## · Après inhalation:

Veiller à l'apport d'air frais.

En cas de dyspnée, appliquer la thérapie de l'oxygène.

En cas de symptômes respiratoires: Appeler un médecin.

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

#### · Après contact avec la peau:

Laver avec le savon et l'eau.

En cas d'irritation persistante de la peau, consulter un médecin.

#### · Après contact avec les yeux:

Enlever les lentilles de contact si porté.

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

(suite page 3)



## Page: 3/11

# Fiche Signalétique

## Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

## Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 2)

## · Après ingestion:

Rincer la bouche et boire ensuite d'eau en abondance.

Ne pas faire vomir, demander d'urgence une assistance médicale.

Tourner sur le côté une personne couchée sur le dos, qui est en train de vomir.

## · Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Dyspnée

Toux

Etourdissement

Nausées en cas d'ingestion.

Troubles gastro intestinaux en cas d'ingestion.

Provoque une légère irritation cutanée.

#### · Risques

Risque d'incidents respiratoires.

Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

Peut provoquer des effets neurotoxiques.

## Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

En cas d'ingestion ou de vomissement, risque de pénétration dans les poumons.

Le cas échéant, administrer de l'oxygène.

Observation subséquente relative à un risque de pneumonie et d'oedème pulmonaire.

En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

## 5 Mesures de lutte contre l'incendie

- Movens d'extinction
- Moyens d'extinction:

Mousse

Gaz d'extinction

Dioxyde de carbone

Brouillard d'eau

#### · Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:

Jet d'eau à grand débit

Eau pulvérisée

## Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Liquide combustible.

Possibilité de formation de gaz toxiques en cas d'échauffement ou d'incendie.

- · Conseils aux pompiers
- · Equipement spécial de sécurité:

Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

Porter un vêtement de protection totale.

· Autres indications Refroidir les récipients en danger avec la poussières d'eau.

# 6 Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

## Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

En cas de déversement grande, utiliser un appareil de protection respiratoire contre les effets de vapeurs/poussière/aérosol.

Porter un vêtement personnel de protection.

(suite page 4)



Page: 4/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 3)

Veiller à une aération suffisante.

Tenir éloigné des sources d'inflammation.

Précautions pour la protection de l'environnement:

Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines. En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes.

Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:

Recueillir les liquides à l'aide d'une substance absorbant non combustible comme sable, kieselguhr, neutralisant d'acide ou liant universel.

Mettre dans des conteneurs spéciaux de récupération ou d'élimination.

Référence à d'autres rubriques

Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le rubrique 7.

Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le rubrique 8.

Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le rubrique 13.

## 7 Manipulation et stockage

- · Manipulation:
- Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Eviter la formation d'aérosols.

Eviter de verser ou de pulvériser dans des locaux fermés.

N'employer que dans des secteurs bien aérés.

· Préventions des incendies et des explosions:

Liquide combustible.

Tenir à l'abri des sources d'inflammation - ne pas fumer.

- Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités
- · Stockage:
- Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:

Stocker au frais et au sec dans des fûts bien fermés.

Indications concernant le stockage commun:

Ne pas stocker avec les aliments.

Ne pas conserver avec les agents d'oxydation.

- Autres indications sur les conditions de stockage: Températures de stockage: <122 °F / <50 °C.
- Utilisation(s) finale(s) particulière(s) Pas d'autres informations importantes disponibles.

# Paramètres de contrôle Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail: 64742-47-8 distillats légers (pétrole), hydrotraités EL (Canada) Valeur à long terme: 200 mg/m³ Skin (suite page 5)



Page: 5/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

		(suite de la page 4)
91-20-3 naphtalè	91-20-3 naphtalène	
EL (Canada)	Valeur momentanée: 15 ppm Valeur à long terme: 10 ppm Skin; IARC 2B	
EV (Canada)	Valeur momentanée: 78 mg/m³, 15 ppm Valeur à long terme: 52 mg/m³, 10 ppm	
PEL (U.S.A.)	Valeur à long terme: 50 mg/m³, 10 ppm	
REL (U.S.A.)	Valeur momentanée: 75 mg/m³, 15 ppm Valeur à long terme: 50 mg/m³, 10 ppm	
TLV (U.S.A.)	Valeur à long terme: 52 mg/m³, 10 ppm Skin; BEI	
LMPE (Mexique)	Valeur momentanée: 15 ppm Valeur à long terme: 10 ppm A4, PIEL	

- · **DNEL** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- PNEC Pas d'autres informations importantes disponibles.
- · Contrôles de l'exposition
- Equipement de protection individuel:
- · Mesures générales de protection et d'hygiène:

Respecter les mesures de sécurité usuelles pour l'utilisation de produits chimiques.

Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.

Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.

Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.

- Mesures d'ingénierie spécifiques: Prévoyer une ventilation suffisante.
- Protection respiratoire:

Non requise en conditions normales d'utilisation.

Utiliser un appareil de protection respiratoire en cas de fortes concentrations.

Protection des mains:



Gants de protection

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.

Protection des yeux:



Lunettes de protection

Suivez les directives nationales pertinentes concernant l'utilisation de lunettes de protection.

- · Protection du corps: La protection peut être nécessaire en cas de déversement.
- · Limitation et contrôle de l'exposition environnementale

Pas d'autres informations importantes disponibles.

(suite page 6)



Page: 6/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 5)

Propriétés physiques et chimiques				
· Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles				
Aspect:	•			
Forme:	Liquide			
Couleur:	Ambré			
Odeur:	De type pétrolier			
Seuil olfactif:	Non déterminé.			
valeur du pH:	Non déterminé.			
Point de fusion/point de congélation:	Non déterminé.			
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullit	ion: Non déterminé.			
Point d'éclair	90.6 °C (195 °F)			
· Inflammabilité (solide, gaz):	Non applicable.			
· Température d'inflammation:	200 - 220 °C (392 - 428 °F) (Estimation)			
Température de décomposition:	Non déterminé.			
Propriétés explosives:	Non déterminé.			
Limites d'explosion:				
Inférieure:	Non déterminé.			
Supérieure:	Non déterminé.			
Propriétés comburantes	Non déterminé.			
Pression de vapeur:	Non déterminé.			
Densité:				
Densité relative	0.87			
Densité de vapeur:	Non déterminé.			
Taux d'évaporation:	Non déterminé.			
Solubilité dans/miscibilité avec				
l'eau:	Pas ou peu miscible			
Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Non déterminé.			
· Viscosité:				
Dynamique:	Non déterminé.			
Cinématique:	Non déterminé.			
CVO:	100 % Vol			
· Autres informations	Pas d'autres informations importantes disponibles.			

# 10 Stabilité et réactivité

- · Réactivité Pas d'autres informations importantes disponibles.
- · Stabilité chimique Ce produit est stable dans des conditions normales.
- Décomposition thermique/conditions à éviter:

Pas de décomposition en cas de stockage et de manipulation conformes.

(suite page 7)



Page: 7/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 6)

# Possibilité de réactions dangereuses

Les conteneurs vides et mal nettoyés peuvent contenir des gaz qui se sont dégagés du produit et qui, mélangés à l'air, constituent des mélanges explosibles.

Peut former des mélanges explosifs dans l'air en cas d'échauffement au-dessus du point d'inflammation et/ou de pulvérisation ou d'atomisation.

Liquide combustible.

En cas de fort échauffement au-delà du point de décomposition, il y a possibilité de dégagement de vapeurs toxiques.

Réactions aux agents d'oxydation.

- · Conditions à éviter Tenir à l'abri des sources d'inflammation ne pas fumer.
- · Matières incompatibles: Oxydants
- · Produits de décomposition dangereux:

Seulement en cas d'incendie:

Monoxyde de carbone et dioxyde de carbone

Gaz nitreux

# 11 Informations toxicologiques

- Informations sur les effets toxicologiques
- · Toxicité aiguë

i Uxicite a	TOXICITE algue					
· Valeurs L	· Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:					
ATE (Acut	ATE (Acute Toxicity Estimates)					
Dermique	Dermique LD50 >5000 mg/kg (lapin)					
64742-47-	64742-47-8 distillats légers (pétrole), hydrotraités					
Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat)				
Dermique	LD50	>2000 mg/kg (lapin)				
	91-20-3 naphtalène					
Oral	LD50	490 mg/kg (rat)				
Dermique	LD50	5000 mg/kg (rat)				

- · Effet primaire d'irritation:
- Corrosion cutanée/irritation cutanée

Provoque une légère irritation cutanée.

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

· Lésions oculaires graves/irritation oculaire

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Sensibilisation respiratoire ou cutanée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

· Catégories cancérogènes

· IARC (Centre international de recherche sur le Cancer)		
91-20-3 naphtalène	2B	
· NTP (Programme National de Toxicologie)		
91-20-3 naphtalène	R	

(suite page 8)



Page: 8/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 7)

· OSHA-Ca (l'Occupational Safety & Health Administration)

Aucun des composants n'est listé.

· Voies d'exposition probables

Ingestion

Inhalation.

Contact oculaire.

Contact cutané.

· Mutagénicité sur les cellules germinales

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- · Cancérogénicité Peut provoquer le cancer.
- · Toxicité pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- Toxicité spécifique pour certains organes cibles exposition unique Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- Toxicité spécifique pour certains organes cibles exposition répétée
   Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- · Danger par aspiration Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

# 12 Informations écologiques

- · Toxicité
- · Toxicité aquatique:

## 64742-94-5 solvant naphta aromatique lourd (pétrole)

LC50 3.6 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

## 91-20-3 naphtalène

LC50 1-10 mg/l (daphnia)

- Persistance et dégradabilité Pas d'autres informations importantes disponibles.
- · Potentiel de bioaccumulation Pas d'autres informations importantes disponibles.
- · Mobilité dans le sol Pas d'autres informations importantes disponibles.
- · Autres indications écologiques:
- · Indications générales:

Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

Danger pour l'eau potable dès fuite d'une petite quantité dans le sous-sol.

Nocif pour les organismes aquatiques.

- Résultats des évaluations PBT et VPVB
- · **PBT:** Non applicable.
- · vPvB: Non applicable.
- · Autres effets néfastes Pas d'autres informations importantes disponibles.

(suite page 9)



Page: 9/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 8)

## 13 Considérations relatives à l'élimination

- Méthodes de traitement des déchets
- · Recommandation:

Pour le recyclage, s'adresser aux dépôts de déchets.

Les utilisateurs de ce matériel ont la responsabilité d'éliminer tout produit non-utilisé, ses résidus et ses conteneurs en conformité avec toutes les lois et réglementations locales, provinciales et fédérales pertinentes en matière de traitement, de stockage et d'élimination des déchets dangereux et non dangereux.

- Emballages non nettoyés:
- · Recommandation: Evacuation conformément aux prescriptions légales.

14 Informations relatives au transport		
· Numéro ONU · DOT, ADR, IMDG, IATA	néant	
<ul> <li>Désignation officielle de transport de l'ONU</li> <li>DOT, ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	néant	
· Classe(s) de danger pour le transport		
· DOT, ADR, IMDG, IATA · Classe	néant	
· Groupe d'emballage · DOT, ADR, IMDG, IATA	néant	
Dangers pour l'environnement: Marine Pollutant:	Non	
Précautions particulières à prendre par l'utilisateur	Non applicable.	
Transport en vrac conformément à l'annexe Il de la convention Marpol et au recueil IBC Non applicable.		
· Indications complémentaires de transport:		
·DOT	Classfié en combustible en vertu des règlements de l'US DOT. L'étiquetage est seulement nécessaire pour les emballages simples ≥119 US gal / 450 L d'inclure symbole combustible et Nom d'expédition.	



Page: 10/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 9)

## 15 Informations relatives à la réglementation

- Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement
- États-Unis
- ·SARA
- · SARA 302 Substance Très Dangereuse

Aucun des composants n'est listé.

· SARA 304 - Notification S'urgence en Cas de Rejet

Aucun des composants n'est listé.

Section 355 (substances extrêmement dangereuses):

Aucun des composants n'est listé.

· Section 313 (Annonces chimiques toxiques spécifiques):

Aucun des composants n'est listé.

- · Liste TSCA:
- Tous les composants sont compris.
- · Proposition 65, l'état de Californie
- · Substances connues pour causer le cancer:

91-20-3 naphtalène

Substances connues pour causer une toxicité sur les organes reproducteurs féminins:

Aucun des composants n'est listé.

Substances connues pour causer une toxicité sur les organes reproducteurs masculins:

Aucun des composants n'est listé.

· Substances connues pour causer une toxicité sur le développement:

Aucun des composants n'est listé.

- Listes Cancérogènes
- · EPA (Agence de protection de l'environnement)

91-20-3 naphtalène

C, CBD

· IARC (Centre international de recherche sur le Cancer)

91-20-3 naphtalène

2B

· NIOSH-Ca (Institut national de santé et sécurité au travail)

Aucun des composants n'est listé.

· Liste intérieure des substances (DSL) du Canada

Tous composants listés sur le Liste intérieure des substances ou le Liste extérieure des substances.

## 16 Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

· Acronymes et abréviations:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(suite page 11)



Page: 11/11

# Fiche Signalétique Selon les règlements OSHA HCS (29CFR 1910.1200) et SIMDUT 2015

Date d'impression: 01 juin 2017 Révision: 01 juin 2017

## Nom du produit: Gumout One-N-Done Complete Fuel System Cleaner

(suite de la page 10)

IMDG: Code maritime international des marchandises dangereuses.

DOT: Département américain de transportion IATA: l'Association du transport aérien international

CAS: Chemical Abstracts Service, une division de l'American Chemical Society

LD50: Dose létale médiane

LC50: Concentration létale médiane PBT: Persistant, Bio-accumulable, Toxique

vPvB: substances très persistantes et très bioaccumulables / very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: l'Institut national de recherche sur la sécurité et la santé au travail / National Institute for Occupational Safety (États-Unis) OSHA: Administration de la santé et de la sécurité occupationnelle / Occupational Safety & Health Administration (États-Unis)

Flam. Liq. 4: Liquides inflammables - Catégorie 4

Flam. Sol. 2: Matières solides inflammables – Catégorie 2

Acute Tox. 4: Toxicité aiguë – Catégorie 4 Skin Irrit. 2: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 2

Eye Irrit. 2B: Lésions oculaires graves/irritation oculaire - Catégorie 2B

Carc. 1B: Cancérogénicité – Catégorie 1B Carc. 2: Cancérogénicité – Catégorie 2

Asp. Tox. 1: Danger par aspiration - Catégorie 1

Site Web, European Chemicals Agency (http://echa.europa.eu/)

Site Web, US EPA Substance Registry Services (services d'EPA pour les régistrations des substances)

(http://ofmpub.epa.gov/sor internet/registry/substreg/home/overview/home.do)

Site Web, Chemical Abstracts Registry, American Chemical Society (Registre des abstracts chimiques, Société chimique d'Amérique)

(https://www.cas.org)

Patty's Industrial Hygiene, 6th ed., Rose, Vernon, ed. ISBN: 978-0-470-07488-6

Casarett and Doull's Toxicology: The Basic Science of Poisons, 8th Ed., Klaasen, Curtis D., ed., ISBN: 978-0-07-176923-5.

Informations, y inclure les FDS, des fabricants spécifiques

FDS/SDS préparé par:

Société ChemTel / ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida 33602-2902 Etats-Unis

Appel Gratuit dans l'Amérique du Nord1-888-255-3924

Internationale +01 813-248-0573 Site Web: www.chemtelinc.com